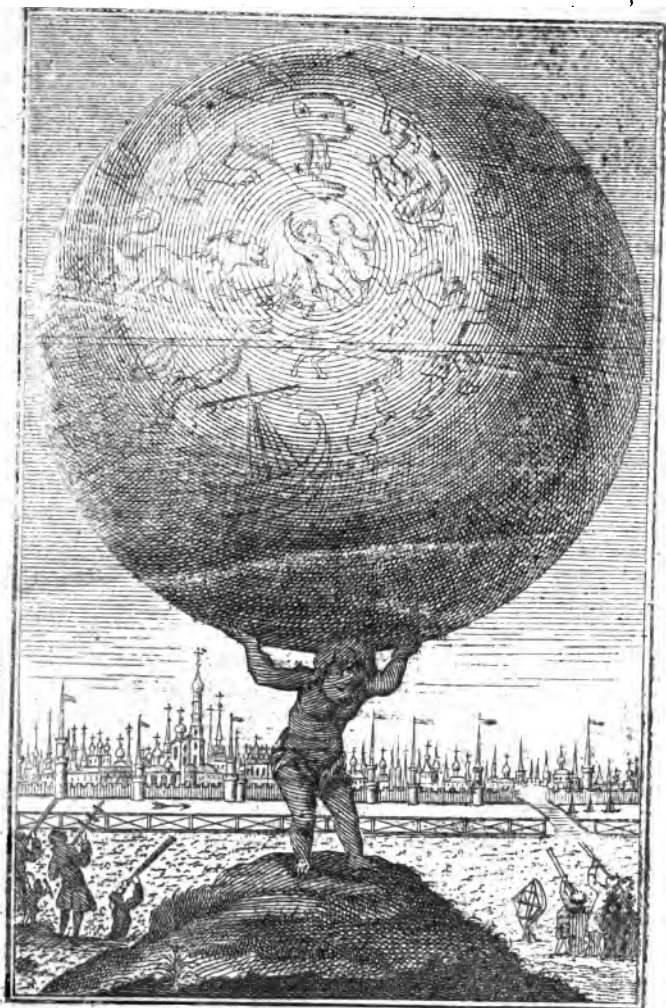




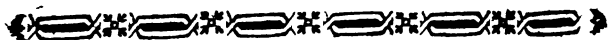
FRONTISPICE.

Casati.

A T L A S

DES

ENFANS.



ДѢТСКОЙ
АТЛАСЪ.

ATLAS

DES ENFANS

OU

Methode nouvelle, facile & demonstrative pour apprendre la Géographie, corrigée & augmentée

par

PHILIPPE HENRY DILTHEY,
*Docteur & Professeur Public en droit
& en Histoire*

traduite

sous la direction du même Prof.

du

FRANCOIS EN RUSSE

par

Messieurs le Prince *Pierre Nicolaewitsch* d'Obolensky, & *Demetrie Alexandrowitsch* de Novosilzoff, Soldat du Regiment d'Ismailowsky.

Tome troisième.



Imprimé à l'Université Imperiale de Moscou
l'an 1770.

ДѢТСКОЙ АТЛАСЪ,

ИЛИ

НОВОЙ УДОБНОЙ И ДОКАЗАТЕЛЬНОЙ
СПОСОБЪ КЪ УЧЕНІЮ ГЕОГРАФІИ,
ИСПРАВЛЕННОЙ И УМНОЖЕННОЙ
ФИЛИППОМЪ ГЕНРИХОМЪ ДИАЛТЕЕМЪ,
Обоихъ Прапѣ Докторомъ и Про-
фессоромъ Публичнымъ Юрис-
пруденціи и Исторіи,

переведенъ

ПОДЪ РУКОВОДСТВОМЪ ТОГОЖЕ ПРОФ.
СЪ

ФРАНЦУЗСКАГО НА РОССИЙ-
СКОЙ ЯЗЫКЪ

Княземъ *Петромъ Николаевичемъ Обо-*
ленскимъ, и гвардіи Измайловскаго
полку солдапомъ *Димитріемъ*
Александровичемъ г. Нопо-
сильцовымъ.

Томъ третій.



Печатанъ при Императорскомъ Москов-
скомъ Университетѣ, 1770. года.

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
776026 A
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1935 L

A

SON EMINENCE
MONSIEUR
AMBROISE
ARCHEVEQUE
DE
M O S C O U
ET
DE
KALOUGA,
MEMBRE
DU TRES SAINT
SYNODE
DIRIGENT.

ЕГО

ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВУ ,

СВЯТѢЙШАГО

ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО

СИНОДА

ЧЛЕНУ ,

АМВРОСИЮ

АРХІЕПИСКОПУ

МОСКОВСКОМУ

и

КАЛУЖСКОМУ.

MONSEIGNEUR !



VOTRE EMINENCE aime la vérité toute nue, sans fard & sans art, c'est pourquoi elle est représentée dans cette épître dédicatoire, telle qu'elle est. La Grandeur d'ame de VOTRE EMINENCE fait briller par tout les merites des autres, ne permettant pas par Modestie, que l'on relève les SIENS. Mais tout le Monde sait, que la République littéraire a en VOTRE haute PERSONNE un vrai MECENE, d'Eglise un PASTEUR zélé & les orphelins un PERE charitable. Il ne me reste donc rien à dire, en VOUS dédiant ce livre, si non que je VOUS prie MONSEIGNEUR de l'accepter gracieusement, & de permettre, que je me dise avec le plus profond respect & toute la soumission possible.

MONSEIGNEUR

DE VOTRE EMINENCE

le très humble & obéissant serviteur

PHILIPPE HENRY DILTHEY.

ПРЕОСВЯЩЕННЫЙ ВЛАДЫКО!



ВАШЕМУ ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВУ любящему прапду безъ псякаго украшенія ея не предстаплю здѣсь иначе, какъ пѣ истинномъ споемъ пидѣ. Сколько пеликодушіе ВАШЕГО ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВА другихъ достоинства позпышаете, столько спои достохпалыныя дѣла прикрываете скромностію. Но песь спѣтъ утѣренъ пѣ томъ, что ученая республика имѣетъ пѣ ВАШЕЙ пысокой Особѣ истиннаго МЕЦЕНАТА, церкопъ усерднаго ПАСТЫРЯ, и сироты милосерднаго ОТЦА. Почему мнѣ при приношеніи сая книги ничеа болыше не осталось сдѣлатъ, какъ псенижайше просить ВАШЕ ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВО о благосклонномъ принятіи ея, и назпаться съ глубочайшимъ моимъ къ ВАМЪ почтеніемъ и сопершеннѣйшеа покорностію.

ВАШЕГО
ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВА

покорнѣйшимъ и искреннѣйшимъ
слугоа

Филиппъ Генрихъ Дилтей.

P R E F A C E.

J'avois promis dans la préface du deuxième tome de corriger les fautes de typographie à la fin du dernier ; mais ayant trouvé quelques fautes d'importance , qui se sont glissées dans le premier tome , sans que je sache comment , je les corrigerai icy , car elles demandent à l'être le plutôt. J'y ajouterai ensuite les changemens , qui sont arrivés depuis pour empêcher de tomber en d'autres fautes.

C'est donc 1.) p. 55. la version de ces mots : la mer de Brétagne : море Великобританское ; il faut lire : море Бретанское : pour ne pas confondre la Grande-Bretagne avec la Brétagne , qui n'est qu'une Province de France , d'où la mer , qui baigne ces côtes , a pris son nom , 2.) p. 70. ajoutés après le nombre 1291. & celle d'Evora par le Cardinal HENRY , qui fut depuis Roi de Portugal , 3.) p. 72. ajoutés après le mot externes : le Roi a été souvent en danger de vie , le dernier attentat arriva l'an 1770. à la chasse ; & plus bas : un fils de 5 ans & il faut lire : deux Princes & une Princesse qui sont : a.) JOSEPH FRANCOIS XAVIER né l'an 1761. b.) JEAN MARIE JOSEPH , né l'an 1767. & c.) MARIE ANNE VICTOIRE , née l'an 1769. 4.) p. 106. l. 2. lisés : c'est CHARLES ANTOINE , né l'an 1748. & marié avec MARIE LOUISE , Princesse de Parme , née l'an 1750. 5.) p. 124. l. 3. ajoutés après le mot : mines , & celles , qui sont dans le Royaume de Navarre , sont peu considérables. 6.) p. 134. l. 20. 21. & 22. lisés : d.) Le cap de Sicie & e.) le cap de Taillat au Sud de la France. 7.) p. 139. l. 22. lisés : Францѣи & l. 24. 30 Францѣи. 8.) p. 140. IV. Celle de Besançon. V. Celle

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Я общалъ въ предисловіи втораго тома поправить типографскія погрѣшности при коихъ послѣдняго; но находивъ я нѣкошорыя важныя ошибки, которыя, не знаю какъ вкрались въ первой томъ, ихъ исправляю здѣсь, ибо оныя должны поправлены быть поскорѣе. Я прибавлю припомъ перемѣны происшедшія; дабы не впастъ въ другія погрѣшности. Сіе есть на примѣръ: 1.) Стран. 55. переводъ сихъ словъ: *La mer de Bretagne*; море Великобританское. Надобно читать: море Бретанское, чтобъ различить Великобританію съ Бретаніею, что только провинція Франціи, отъ которой море ея бѣрега обливающее имя свое получило. 2.) Стран. 70. прибавте послѣ словъ: въ 1291. году и Евораской Кардиналомъ **ГЕНРИХОМЪ**, которой потомъ былъ Королемъ Португалскимъ. 3.) Стран. 73. прибавте послѣ словъ: отъ другихъ Государей. Сей Король былъ часто въ опасности жизни, а послѣднее нападеніе происходило на охотѣ въ 1770. году, и ниже: есть отъ неа одинъ сынъ пашей лѣтъ и проч. надобно читать: отъ онаго брака рождены два Принца и одна Принцесса, а именно: а.) **ІОСИФЪ ФРАНЦИСКЪ КСАВЕРІЙ**, рожденный въ 1761. году. б.) **ІОАННЪ МАРІЯ ІОСИФЪ**, рожденный въ 1767. году. в.) **МАРІЯ АННА ВИКТОРІЯ**, рожденная въ 1769. году. 4.) Стран. 107. строки. 2. читайте: **КАРЛЪ АНТОНЪ**, рожденный въ 1748. году, имѣетъ въ супружествѣ **МАРІЮ ЛУИЗУ**, Принцессу Пармскую, рожденную въ 1750. году. 5.) Стран. 125. строка. 4. прибавте послѣ словъ: кромѣ рудъ и рудокопныя жилы, которыя въ королевствѣ Наварскомъ, не весьма читаемы. 6.) Стран. 135. строки. 20, 21, и 22. читайте: д.) мысъ Сицѣй и е.) мысъ Таллаѣтъ къ полудню Франціи. 7.) Стран. 139. строка. 22. читайте Франціи и строка. 24. во Франціи. 8.) Стран. 141. строки. 13, 14, и 15. IV. Бесансонской, V. Дижонской,

Préface.

Celle de Dijon. VI. Celle de Pont à mousson VII. Celle de Strasbourg, fondée par le Sénat de la ville l'an 1533. l'Empereur MAXIMILIEN II. lui a donné les privilèges de créer des Maîtres es arts l'an 1566. & RODOLPHE II. y a ajouté les Facultés supérieures. elle fut consacrée l'an 1621. 9.) p. 142. l. 18. lifés : par ce que ce jour lui avoit été toujours heureux, car il étoit né le jour de Pentecôte, élu Roi de Pologne & devenu Roi de France au même, & plus haut : l. 6. lifés : LOUIS, petit fils de LOUIS XV. né l'an 1754. qui est marié avec l'Archiduchesse d'Autriche, MARIE ANNE, née l'an 1755. 10.) p. 164. l. 16. lifés : Le Duché de Wurtemberg. 11.) p. 114. l. 11. & 12. lifés : celui de Trèves Wenceslas, Prince de Saxe, né l'an 1739. 12.) p. 198 l. 3. lifés : l'Electeur MAXIMILIEN JOSEPH marié avec MARIE ANNE, fille d'AUGUSTE III. Roi de Pologne, n'a point d'héritiers, ce qui fera exister le cas de la paix de Westphalie pour les Electorats de Bavière & du Palatinat : que le VIII. Electorat expirera avec la Maison éteinte & que le Palatinat supérieur sera uni avec l'intérieur. Les terres allodiales de Bavière seront probablement unies à la Maison Electorale de Saxe, par ce que la sœur aînée de l'Electeur, MARIE ANTOINETTE WALPURGIS, a été mariée avec le Prince héréditaire de Saxe, le fils aîné d'AUGUSTE III, Roi de Pologne, dont elle a eu quatre Princes & deux Princesses : & plus bas l. 16 & 17. lifés : ce Prince, qui est marié avec MARIE AMÉLIE, Princesse de Deux-ponts, née l'an 1751, n'a point encore d'héritiers. 13.) p. 200. l. 8. lifés : Le Prince de Prusse

FRE-

Предисловіе.

жонской, VI. Понтамуссонской, VII. Страсбургской, основанный Сенатомъ тогоже гброда въ 1538. году. Императоръ МАКСИМИЛИАНЪ II. далъ ему дозволеніе пожаловать Министровъ въ 1560. году, а РУДОЛЬФЪ II. прибавилъ вышіе факультеты, и сѣтъ посвященъ въ 1621. году. 9.) Стран. 143. строк. 18. для того, что сей день ему былъ всегда благополученъ; ибо онъ родился въ день Пятидесятницы, во ономъ же былъ избранъ Королемъ Польскимъ, и вошелъ на престолъ Французской. И выше строк. 7. читайте: ЛЮДОВИКЪ, внукъ ЛЮДОВИКА XV. рожденный въ 1754. году, которой имѣетъ въ супружествѣ МАРІЮ АННУ, Эрдсгерогиню Австрійскую, рожденную въ 1755. году. 10.) Стран. 165. строк. 18. читайте: Герцогство Виртембергское. 11.) Стран. 195. строк. 13. читайте: Трирской КЛИМЕНТЬ ВЕНЦЕСЛАВЪ, Принцъ Саксонскій, рожденный въ 1739. году. 12.) Стран. 199. строк. 3. читайте: Курфирствъ МАКСИМИЛИАНЪ ЮСИФЪ, имѣя въ супружествѣ Принцессу МАРІЮ АННУ, дочь АВГУСТА III. Короля Польскаго, не имѣетъ наслѣдниковъ, чего ради достоинство осьмага Курфирста по опредѣленію мира Вестфалскаго будетъ показано, и вышней Палашиной соединенъ съ нижнимъ Аллодіальныя области Дому Баварскаго будутъ чайтельно отданы Курфирстской линіи Дому Саксонскаго; понеже большая сестра Курфирста МАРІА АНТОНІА ВАЛБУРГИСЪ была въ супружествѣ за наслѣдственнымъ Принцомъ Саксонскимъ, старшимъ сыномъ АВГУСТА III. Короля Польскаго, съ которымъ она имѣла четырехъ Принцовъ и двухъ Принцессъ, и ниже строк. 21, и 22. читайте: Сей Государь, которой имѣетъ въ супружествѣ МАРІЮ АМАЛІЮ, Принцессу Цвейбрикскую, рожденную въ 1751. году еще не имѣетъ наслѣдниковъ. 13.) Стран. 201. строк. 10. и проч. читайте:

Préface.

FREDERIC GUILLAUME, né l'an 1744. Il est marié en secondes nœces avec FREDERIQUE LOUISE, Princesse de Hessen-Darmstadt, née l'an 1751. Il y a du premier mariage une fille, Frédérique Catherine, née l'an 1767 & du second un Prince FREDERIC GUILLAUME, né l'an 1770. 14.) p. 242. N. 15. lisés : Islebe, célèbre par la naissance de MARTIN LUTHER, né le 10. de Novembre l'an 1483. 15.) p. 184. l. 5. lisés : celle de Gratz en Styrie sur la Muer, fondée par CHARLES d'Autriche & confirmée par le Pape SIXTE V. elle fut consacrée l'an 1586. l'Empereur RODOLPHE la confirma la même année & FERDINAND II. augmenta ses privilèges. l. 7. après le nombre 1672. ajoutés : par l'Empereur LEOPOLD & confirmée par le Pape INNOCENT II. elle fut consacrée l'an 1677. l. 9. après l'an 1450. ajoutés : par ALBRECHT VI. Archiduc d'Autriche, elle fut confirmée par le Pape CALIXTE III. & l'Empereur FERDINAND III. augmenta ses privilèges. l'an 1472. l. 10. ajoutés après ces mots : par CHARLES IV. selon celle de Paris, elle fut confirmée par le Pape CLEMENT VI. & se nomme Carolo-Ferdinanda. l. 11. ajoutés après les mots l'an 1567. par l'Evêque GUILLAUME PRUSMANSKY, & confirmée par le Pape GREGOIRE XIII. l'Empereur MAXIMILIEN II. augmenta ses privilèges : l. 13. après le mot confirmée : par le Pape URBAIN VIII. L'Empereur FERDINAND II. lui concéda de bons privilèges. l. 15.) ajoutés après l'an 1446. par LOUIS le riche, Duc de Bavière, elle fut confirmée par le Pape

Предисловіе.

тайте : Принцъ Прусской ФРИДЕРИКЪ ВИЛГЕЛМЪ, рожденный въ 1744. году. Въ супружествѣ вторичнаго брака имѣетъ ФРИДЕРАКУ ЛУИЗУ, Принцессу Гессенъ - Дармштадтскую, рожденную въ 1751. году. Отъ перваго брака есть Принцесса ФРИДЕРИКА ЕКАТЕРИНА, рожденная въ 1767. году, и отъ втораго брака Принцъ ФРИДЕРИХЪ ВИЛГЕЛМЪ, рожденный въ 1770. году. 14.) Спран. 243. N. 15. читайте: Ислобенъ славенъ рожденіемъ МАРТЫНА ЛЮТЕРА, родившагося 10. Ноября въ 1483. году. 15.) Спран. 185. строк. 8. прибавте послѣ словъ въ 1586. году КАРЛОМЪ Австрійскимъ, и конфирмованный Папою СИКСТОМЪ V. Императоръ РУДОЛФЪ конфирмовалъ оной въ томъ же году, и ФЕРДИНАНДЪ II. умножилъ его преимущества. Спрок. 9. прибавте послѣ словъ: въ 1672. году Императоромъ ЛЕОПОЛДОМЪ и конфирмованный Папою ИННОКЕНТИЕМЪ II. Онъ былъ посвященъ въ 1677. году: Спрок. 12. прибавте послѣ словъ въ 1450. году АЛБРЕХТОМЪ VI. Эрцгерцогомъ Австрійскимъ, онъ былъ конфирмованъ Папою КАЛИКСТОМЪ III. и ФЕРДИНАНДЪ III. умножилъ его преимущества въ 1472. году. Спрок. 13. прибавте послѣ словъ: КАРЛОМЪ IV. по формѣ Парижской. Онъ былъ конфирмованъ Папою КЛИМЕНТОМЪ VI. и называется Карло-Фердинандскимъ. Спрок. 14. прибавте послѣ словъ: въ 1567. году: Епископомъ ПРУСМАНСКИМЪ и конфирмованной Папою ТРИГОРЬЕМЪ XIII. Императоръ МАКСИМИЛИАНЪ II. умножилъ его преимущества. Спрок. 17. читайте послѣ слова, конфирмованъ Папою УРБАНОМЪ VIII. Императоръ ФЕРДИНАНДЪ II. пожаловалъ оному хорошія преимущества. Спрок. 19. прибавте послѣ словъ въ 1442. году ЛЮДОВИКОМЪ Богатымъ, Герцогомъ Баварскимъ. Онъ былъ конфирмованъ Папою ПИЕМЪ II. въ 1459. году,
и по-

Préface.

Pape PIE II. l'an 1459. & consacrée l'an 1472. l. 18. ajoutés après le mot: Lberhardina: elle fut confirmée par le Pape SIXTE IV. & l'Empereur FREDERIC III. lui concéda de grands privilèges l'an 1484. l. 20. ajoutés après le mot OTHON: elle fut confirmée par l'Empereur CHARLES V. & le Pape JULE III. l. 22. ajoutés après le mot Ottonina: elle fut confirmée par l'Empereur FERDINAND III. & le Pape INNOCENT X. l'Evêque FREDERIC CHARLES y érigea la Faculté Juridique l'an 1739. p. 186. l. 5. ajoutés après le mot: fondée par le Sénat de Nuremberg l'an 1581. l'Empereur FERDINAND II. lui concéda l'an 1623 le privilège de créer des Docteurs en Droit, en Médecine & en Philosophie, l'Empereur LEOPOLD y ajouta l'an 1696. le droit de créer des Docteurs en Théologie l. 6. lisés après le mot fondée: l'an 1743 par FREDERIC, Marquis de Bareith & privilégiée par l'Empereur CHARLES VII. l. 7. ajoutés après le mot fondée: l'an 1386. l. 10. au lieu de ces mots: dans le XV. siècle lisés: l'an 1477 & confirmée par le Pape SIXTE V. l. 12. ajoutés après les mots: fondée l'an 1454. elle fut mise à perfection l'an 1472. par l'Electeur MARC. l. 13. ajoutés après les mots: de Cologne: fondée par le Sénat de la ville l'an 1385. l. 14 lisés: celle de Louvain dans le païs bas Autrichien, qui est dans le cercle de Bourgogne. p. 188. l. 2. ajoutés après le nombre: 1734. Elle fut confirmée par l'Empereur CHARLES VI. & le Pape CLEMENT XIII. l. 9. après le nombre 1409. ajoutés: par FREDERIC I. Electeur de Saxe l. 12. ajoutés après les mots: l'an 1694. par